

## C-251

First Session, Fortieth Parliament,  
57 Elizabeth II, 2008

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

## BILL C-251

An Act to amend the Food and Drugs Act (*trans* fatty acids)

---

FIRST READING, DECEMBER 3, 2008

---

### NOTE

2nd Session, 40th Parliament

This bill was introduced during the First Session of the 40th Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the First Session. The number of the bill remains unchanged.

## C-251

Première session, quarantième législature,  
57 Elizabeth II, 2008

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## PROJET DE LOI C-251

Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (acides gras *trans*)

---

PREMIÈRE LECTURE LE 3 DÉCEMBRE 2008

---

### NOTE

2<sup>e</sup> session, 40<sup>e</sup> législature

Le présent projet de loi a été présenté lors de la première session de la 40<sup>e</sup> législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la première session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

MR. MARTIN (*Winnipeg Centre*)

M. MARTIN (*Winnipeg-Centre*)

## SUMMARY

The purpose of this enactment is to amend the *Food and Drugs Act* to ban *trans* fatty acids in oils and fats intended for human consumption.

## SOMMAIRE

Le texte vise à modifier la *Loi sur les aliments et drogues* afin d'interdire les acides gras *trans* dans les huiles et graisses destinées à la consommation humaine.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-251

## PROJET DE LOI C-251

An Act to amend the Food and Drugs Act (*trans*  
fatty acids)

Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues  
(acides gras *trans*)

Her Majesty, by and with the advice and  
consent of the Senate and House of Commons  
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement  
du Sénat et de la Chambre des communes du  
Canada, édicte :

R.S., c. F-27

### FOOD AND DRUGS ACT

### LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES

L.R., ch. F-27

**1. Section 2 of the *Food and Drugs Act* is  
amended by adding the following in alpha-  
betical order:**

**1. L'article 2 de la *Loi sur les aliments et*  
*drogues* est modifié par adjonction, selon 5  
l'ordre alphabétique, de ce qui suit :**

"*trans* fatty  
acids"  
« acides gras  
*trans* »

"*trans* fatty acids" means unsaturated fatty acids  
that contain one or more isolated or non-  
conjugated double bonds in a *trans*-configura-  
tion;

« acides gras *trans* » Acides gras insaturés qui  
contiennent une ou plusieurs liaisons doubles  
isolées ou non conjuguées de configuration  
*trans*.

« acides gras  
*trans* »  
"trans fatty  
acids"

**2. The Act is amended by adding the  
following after section 5:**

**2. La même loi est modifiée par adjonc-  
tion, après l'article 5, de ce qui suit :**

Application

**5.1** (1) This section applies to oils and fats,  
including emulsions with fat as the continuous  
phase, that are intended for human consump-  
tion.

**5.1** (1) Le présent article s'applique aux  
huiles et graisses, y compris les émulsions dont  
la phase continue est constituée par une matière  
grasse, qui sont destinées à la consommation  
humaine.

Application

Content of *trans*  
fatty acids in oils  
and fats

(2) No person shall sell to a consumer any oil  
or fat that contains more than 2 g of *trans* fatty  
acids per 100 g of oil or fat.

(2) Il est interdit de vendre à un consomma-  
teur toute huile ou graisse qui contient plus de  
2 g d'acides gras *trans* par 100 g d'huile ou de  
graisse.

Contenu des  
acides gras *trans*  
dans les huiles et  
graisses

Content of *trans*  
fatty acids in  
other food

(3) No person shall sell to a consumer any  
food that contains one or more ingredients in  
addition to oil or fat if the food contains more  
than 2 g of *trans* fatty acids per 100 g of oil or  
fat in the food.

(3) Il est interdit de vendre à un consomma-  
teur tout aliment qui renferme d'autres ingréd-  
ients en plus des huiles ou graisses, s'il  
contient plus de 2 g d'acides gras *trans* par  
100 g d'huiles ou de graisses présentes dans  
l'aliment.

Contenu des  
acides gras *trans*  
dans d'autres  
aliments

Exception

(4) This section does not apply to naturally occurring amounts of *trans* fatty acids that are contained in animal fats.

(4) Le présent article ne s'applique pas à la teneur en acides gras *trans* d'origine naturelle des graisses animales.

Exception

#### TRANSITIONAL PROVISION

#### DISPOSITION TRANSITOIRE

Grace period

**3. (1) During the period of two years after the coming into force of this Act, the references in section 5.1 to “2 g of *trans* fatty acids” shall be read as references to “5 g of *trans* fatty acids”.**

**3. (1) Dans les deux ans suivant l'entrée en vigueur de la présente loi, les mentions de « 2 g d'acides gras *trans* », à l'article 5.1, valent mention de « 5 g d'acides gras *trans* ».**

Délai de grâce

Saving

**(2) Products manufactured before the coming into force of this Act and products manufactured within a period of two years after the coming into force of this Act may be sold until the expiry of the “best before” date.**

**(2) Les produits fabriqués avant l'entrée en vigueur de la présente loi et ceux fabriqués dans les deux ans suivant cette entrée en vigueur peuvent être vendus jusqu'à la date « meilleur avant » qui y est inscrite.**

Exception